

## Der zusammengesetzte Satz

Ein zusammengesetzter Satz besteht aus zwei oder mehreren einfachen Sätzen:

|                                                                      |                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Вѣтер разогна́л тучи, и не́бо очисти́лось.                           | Der Wind vetrieb die Wolken, und der Himmel klärte sich auf.                                   |
| Вѣтер разогна́л тучи, не́бо очисти́лось, и снова вы́глянуло со́лнце. | Der Wind vertrieb die Wolken, der Himmel klärte sich auf, und die Sonne blickte wieder hervor. |

Einfache Sätze lassen sich zu zusammengesetzten Sätzen verbinden:

a) ohne Konjunktionen:

Вѣтер разогна́л тучи, не́бо очисти́лось.

b) durch Konjunktionen:

Не́бо очисти́лось, и снова вы́глянуло со́лнце.

Der zusammengesetzte Satz kann als Satzverbindung oder als Satzgefüge auftreten.

In einer Satzverbindung sind die einfachen Sätze einander nebengeordnet:

|                                                      |                                                         |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Наступи́л ве́чер, в о́кнах за-жгли́сь огонё́к.       | Es wurde Abend, in den Fenstern leuchteten Lichter auf. |
| Та́ет снег, бе́гут ручьи́.                           | Es taut der Schnee, es rauschen die Bäche.              |
| Прозвене́л звоно́к, и студё́нты вошлѝ́ в аудито́рию. | Es klingelte, und die Studenten betraten den Hörsaal.   |

Ein Satzgefüge besteht aus einem Hauptsatz und einem oder mehreren Nebensätzen. Der Hauptsatz ist von den anderen Sätzen unabhängig. Die Nebensätze sind dem Hauptsatz untergeordnet und bestimmen ihn näher:

|                                                     |                                                                        |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Га́зеты соо́бщают, что́ весѣ́ний сев у́же нача́лся. | Die Zeitungen melden, daß die Frühjahrbestellung bereits begonnen hat. |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|

Га́зеты соо́бщают ist der Hauptsatz. *Что́ соо́бщают га́зеты?* — *что́ весѣ́нный сев у́же нача́лся* ist der Nebensatz. In diesem zusammengesetzten Satz wird der Nebensatz durch die Konjunktion **что́** mit dem Hauptsatz verknüpft.

### Die Satzverbindung

In der Satzverbindung werden die gleichen Konjunktionen gebraucht, die auch gleichartige Satzglieder verbinden. Diese beordnen den Konjunktionen werden in drei Gruppen eingeteilt, nämlich in:

1. anreihende
2. entgegensetzende
2. ausschließende Konjunktionen

## Anreihende Konjunktionen и, да, ни — ни

### Die Konjunktion и

Die Konjunktion **и** verbindet Sätze, die folgendes bezeichnen:

1. gleichzeitig vor sich gehende Handlungen:

|                                          |                                                  |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Звѣня́т трамва́и, и гу́дят авто-моби́ли. | Die Straßenbahnen klingeln, und die Autos hupen. |
| Свети́ло со́лнце, и шѣ́л дождь.          | Es schien die Sonne, und es regnete.             |

2. aufeinanderfolgende Handlungen:

|                                                              |                                                                   |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Сверкну́ла мо́лния, и загремѣ́л гром.                        | Der Blitz zuckte, und der Donner rollte.                          |
| Дверь открьѣ́лась, и в ко́мнату вошѣ́л незнако́мый челове́к. | Die Tür öffnete sich, und ein unbekannter Mann betrat das Zimmer. |

3. Grund und Folge:

|                                                         |                                                                              |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Та́ет снег, и с го́р бе́гут ручьи́.                     | Der Schnee schmilzt, und von den Bergen rauschen die Bäche.                  |
| Чемо́дан был тяжѣ́лый, и ма́льчик не мог подня́ть его́. | Der Koffer war schwer, und der Junge konnte ihn nicht heben.                 |
| Поду́л ве́тер, и дере́вья зашумѣ́ли.                    | Es kam ein Windstoß (Es blies der Wind), und die Bäume begannen zu rauschen. |

### Die Konjunktion да

|                                                              |                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Гре́мят тарѣ́лки и прибо́ры, да рю́мок раздаѣ́тся звон. (П.) | wörtlich: Die Teller und Bestecke klirren, und man hört, wie die Weingläser anstoßen. |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|

Die anreihende Konjunktion **да** hat dieselbe Bedeutung wie die Konjunktion **и**; sie steht aber nur, wenn die Handlungen der miteinander verbundenen Sätze gleichzeitig verlaufen.

### Die Konjunktion ни — ни

|                                                       |                                                                      |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Ни́ я не посла́л ему́ письма́, ни он мне не написа́л. | Weder ich schickte ihm einen Brief, noch hat er an mich geschrieben. |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|

Die Konjunktion **ни — ни** wird zur Verbindung verneinter Sätze gebraucht. Sie kann durch die Konjunktion **и** ersetzt werden.

|                                                  |                                                               |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Я не посла́л ему́ письма́, и он мне не написа́л. | Ich schickte ihm keinen Brief, und er schrieb mir auch nicht. |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|

Die Konjunktion **ни — ни** verstärkt die Verneinung.